


EU POTVRDA O ISPITIVANJU TIPA (Modul B)
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Module B)

Br. / No. 01-017341/0111805

POTVRĐUJE SE:
THIS IS TO CERTIFY:

da je HRVATSKI REGISTAR BRODOVA obavio postupak tipnog odobrenja za dolje navedeni proizvod i utvrdio da isti udovoljava bitnim tehničkim zahtjevima Direktive 2013/53/EU, pod uvjetima navedenim u Dodatku I ove Potvrde.

that CROATIAN REGISTER OF SHIPPING did undertake the relevant type approval procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the essential requirements of the Directive 2013/53/EU subject to the conditions in the Annexes I attached to this Certificate.

1. Podaci o proizvođaču:
Manufacturer's data:

Naziv proizvođača:	BEGEJ SHIPYARDS GROUP d.o.o.
Name of manufacturer:	
Adresa:	Temišvarski drum b.b.; 23101 Zrenjanin; R. SRBIJA / R. SERBIA
Address:	
Mjesto proizvodnje (ako je različito od gornjeg):	/
Place of production (if different from above):	

2. Podaci o proizvodu:
Data on the product:
2.1 Za proizvode koje nisu rekreacijska plovila (komponente iz Dodatka II Direktive, osobna plovila na vodomlazni pogon, zahtjevi za ispušne plinove)
For products other than recreational crafts (components listed in Annex II of Directive, personal watercraft, or requirements for exhaust emissions)
Tip proizvoda: /
Product type:
Opis proizvoda: /
Product description:
2.2 Karakteristike plovila:
Description of craft:
.1 Trgovački naziv plovila, tip ili broj: VOYAGER 655
Trade name of the craft, type or number:
.2 Tip plovila: jedrilica
Type of craft: sailboat

.3 Projektna kategorija: A
Design category:
.4 Duljina trupa: 20,55 m
Length of hull:
.5 Preporuka o najvećem broju osoba: 6
Maximum number of persons recommended:
.6 Najveća preporučena snaga porivnog stroja [kW]: 110 kW
Maximum recommended engine power [kW]:
3. Ograničenja u svezi korištenja proizvoda (ako postoje): maksimalno stanje mora 5 Bf (brzina vjetra max, 21,75 čv)
Limitations on the use of the product (if any): Sailing with fully developed sails is permitted for maximum sea conditions up to 5 Bf (max wind speed, 21.75 knots)

4. Primjenjene norme ili drugi propisi navedeni su u Dodatku I ove Potvrde: da
References to the standard used or other rules are given in Annex I to this Certificate: yes

Napomene:

Notes:

- **Ova potvrda vrijedi pod uvjetom da je udovoljeno uvjetima navedenim u Potvrdi i dodatku ovoj Potvrdi.**
This Certificate remains valid provided the conditions in the Certificate and attached Annex are complied with.
- **Ova potvrda prestaje vrijediti u slučaju izmjene projekta proizvoda ili načina proizvodnje u odnosu na odobreni prototip. Proizvođač mora izvijestiti Hrvatski registar brodova o svakoj izmjeni na proizvodu ili proizvodnom procesu sa svrhom da dobije valjanu Potvrdu.**
This Certificate ceases to be valid for product, the design or manufacture of which has been varied or modified from the type tested. The manufacturer has to notify the Croatian Register of Shipping of any modifications or changes to the product or of product manufacture in order to obtain a valid Certificate.



Izdano od Hrvatskog registra brodova, prijavljeno tijelo broj 2489
Issued by Croatian Register of Shipping, notified body number 2489

Mjesto i datum: Split, 2025-11-07
Place and date:

M.P.
Seal

.....
Potpis - Signature

Marinko Popović, dipl.ing.

BITNI TEHNIČKI ZAHTJEVI (ref. na odgovarajuću točku u Dodatku IA i IC, Direktive) ESSENTIAL REQUIREMENTS <i>(reference to relevant articles in Annex IA & IC of the Directive)</i>	Norma, propis <i>Standards</i>	Drugi propisi metode koji su korišteni <i>Other normative</i> <i>document/</i> <i>methods</i>	Tehnička dokumentacija <i>Technical file</i>	Navesti detaljno (* obvezno) <i>Please specify in more detail</i> (* <i>Mandatory Standards</i>)
Opći zahtjevi (2) • <i>General requirements</i>	<input checked="" type="checkbox"/>			HRN EN ISO 8666:2020 *
Identifikacijski broj plovila CIN (2.1) • <i>Craft Identification Number – CIN</i>	<input checked="" type="checkbox"/>			HRN EN ISO 10087:2022 *
Pločica graditelja plovila (2.2.) • <i>Builder's Plate</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 14945:2021
Zaštita osoba na plovilu od pada s plovila i sredstva za ponovno ukrcavanje (2.3) • <i>Protection from falling overboard and means of reboarding</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 15085:2024
Vidljivost s glavnog mjesta upravljanja (2.4) • <i>Visibility from the main steering position</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 11591:2020
Priručnik za vlasnika (2.5) • <i>Owner's manual</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 10240:2020 HRN EN ISO 11192:2018
Struktura (3.1) • <i>Structure</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 12215-3:2018 HRN EN ISO 12215-5:2019 HRN EN ISO 12215-6:2018 HRN EN ISO 12215-8:2018 HRN EN ISO 12215-9:2018 HRN EN ISO 12215-10:2020
Stabilitet i nadvođe (3.2) • <i>Stability and freeboard</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 12217-1:2017
Uzgon i plovnost (3.3) • <i>Buoyancy and floatation</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 12217-1:2017
Otvori na trupu, palubi i nadgrađu (3.4) • <i>Openings in hull, deck and superstructure</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 12216:2022 HRN EN ISO 9093:2021
Naplavljanje (3.5) • <i>Flooding</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 12216:2022 HRN EN ISO 15083:2020
Najveće opterećenje prema preporuci proizvođača (3.6) • <i>Manufacturer's maximum recommended load</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 14946:2021
Smještaj splavi za spašavanje (3.7) • <i>Liferaft stowage</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Directive 2013/53/EU
Mogućnost evakuacije (3.8) • <i>Escape</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 9094:2017
Sidrenje, vez, tegalj (3.9) • <i>Anchoring, mooring and towing</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 15084:2018
Upravljivost (4) • <i>Handling characteristics</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 11592-2:2021
Strojevi i prostorije strojeva (5.1) • <i>Engines and engine compartments</i>				
Ugrađeni porivni strojevi (5.1.1) • <i>Inboard engine</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 16147:2021
Ventilacija (5.1.2) • <i>Ventilation</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Directive 2013/53/EU
Izloženi dijelovi (5.1.3) • <i>Exposed parts</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Directive 2013/53/EU
Pokretanje izvanbrodskih porivnog stroja (5.1.4) • <i>Outboard propulsion engine starting</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sustav goriva (5.2) • <i>Fuel system</i>				
Sustav goriva - općenito (5.2.1) • <i>General – fuel system</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 10088:2017
Tankovi goriva (5.2.2) • <i>Fuel tanks</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 21487:2018
Električna oprema (5.3) • <i>Electrical systems</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 10133:2017
Sustav kormilarenja (5.4) • <i>Steering systems</i>				
Sustav kormilarenja - općenito (5.4.1) • <i>General – steering system</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 10592:2017
Sustav kormilarenja za slučaj nužnosti (5.4.2) • <i>Emergency arrangements</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Directive 2013/53/EU
Plinska instalacija (5.5) • <i>Gas systems</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 10239:2025
Protupožarna zaštita (5.6) • <i>Fire protection</i>				
Protupožarna zaštita - općenito (5.6.1) • <i>General – fire protection</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 9094:2017
Protupožarna oprema (5.6.2) • <i>Fire-fighting equipment</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 9094:2017
Navigacijska svjetla, oblici i zvučni signali (5.7) • <i>Navigation lights, shapes and sound signals</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	COLREG 72
Sprečavanje ispuštanja u more (5.8) • <i>Discharge prevention</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HRN EN ISO 8099-1:2018
Dodatak I.B/Annex I.B – Emisija ispušnih plinova/Exhaust Emissions		vidi Deklaraciju o sukladnosti proizvođača porivnog stroja <i>see the Declaration of Conformity of the engine manufacturer</i>		
Dodatak I.C/Annex I.C – Emisija buke ¹ /Noise Emissions ¹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Razina emisije buke I.C.1/Noise emission levels (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Priručnik za vlasnika I.C.2/Owner's manual (I.C.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

¹ Ispuniti za plovila s ugrađenim pogonskim strojem ili ugrađenim krmenim propulzorom bez integralnog ispuha

¹ Only to be completed for boats with inboard engines or sterndrive engines without integral exhaust